

# 峰力 Naída™ Link M

使用指南



峰力 Naída Link M



瑞士Sonova集团旗下品牌

**PHONAK**  
life is on

本使用指南适用于：

**型号**

峰力 Naída Link M

**应用 CE 标志**

2019



# 您的助听器型号

① 您的助听器在 2.4 GHz-2.48 GHz 频率范围内运行。飞行时，请确认航班操作人员是否要求将设备切换到飞行模式，具体参见第 13 章。

## 型号

Naída Link M

## 电池型号

13

## 耳件

- 耳模
- 通用耳塞
- 耳塞
- 定制式耳塞



您的助听器由位于瑞士苏黎世的峰力公司研发，峰力是听力解决方案全球领导者。

这款顶级产品是我们利用自身的专业知识历经数十年的研究成果，旨在帮助您体验声音之美！衷心感谢您选择我们的产品，愿您拥有长久愉悦的聆听。

请仔细阅读使用指南，确保您了解自己的助听器并能正确使用其各项功能。如需了解更多的功能和好处，请咨询您的听力保健专家。

峰力 - 开启全新生活  
[www.phonak.com.cn](http://www.phonak.com.cn)

# 目录

## 您的助听器

1. 快速指引 8
2. 助听器部件 10

## 使用助听器

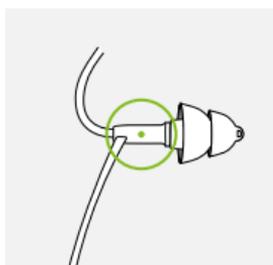
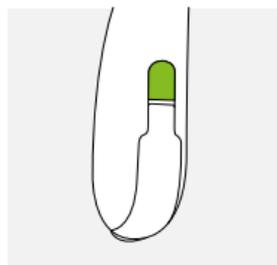
3. 左右耳标示 12
4. 开关 13
5. 电池 14
6. 佩戴助听器 16
7. 取下助听器 18
8. 带指示灯的多功能按键 20
9. 双耳兼容性 22
10. 连接概述 23
11. 初次配对 24
12. 通话 27
13. 飞行模式 32

## 更多信息

- |     |               |    |
|-----|---------------|----|
| 14. | 加入我们的听损人士大家庭! | 34 |
| 15. | 操作、运输和存放条件    | 35 |
| 16. | 维护与保养         | 36 |
| 17. | 更换耳件          | 39 |
| 18. | 服务和保修         | 42 |
| 19. | 合规信息          | 44 |
| 20. | 符号信息和说明       | 50 |
| 21. | 故障排除          | 54 |
| 22. | 重要安全信息        | 56 |

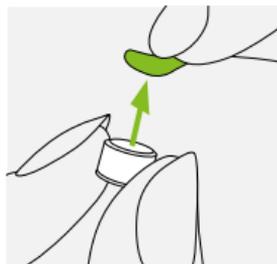
# 1. 快速指引

## 左右耳标示

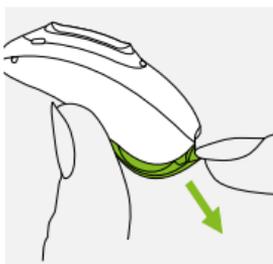


左侧助听器为蓝色标记。  
右侧助听器为红色标记。

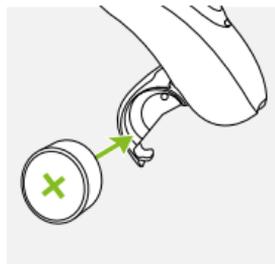
## 更换电池



1. 揭下新电池上的粘纸并等待 2 分钟待电池被充分激活。

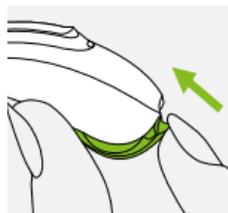


2. 打开电池仓门盖。

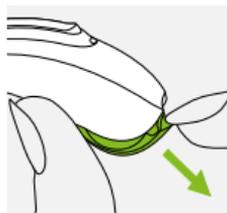


3. 把电池放到电池仓门盖中，“+”符号朝上。

## 开关



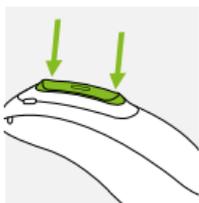
打开



关闭

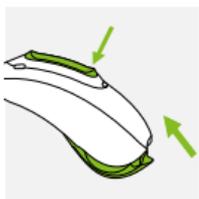
## 带指示灯的多功能按键

此按键有多种功能。根据助听器的编程，它既可以控制音量也可以切换程序。个性化教学中指明了这一点。如果与启用 Bluetooth® 功能的手机配对，短按接听，长按将拒绝来电。



## 飞行模式

如果要进入飞行模式，长按按键下部七秒，同时关闭电池仓门盖。如要退出飞行模式，只需打开电池仓门盖，然后再次关闭。



## 2. 助听器部件

以下图片显示的是本使用说明书中介绍的耳件和助听器型号。

### 可选的耳件



耳模



通用耳塞

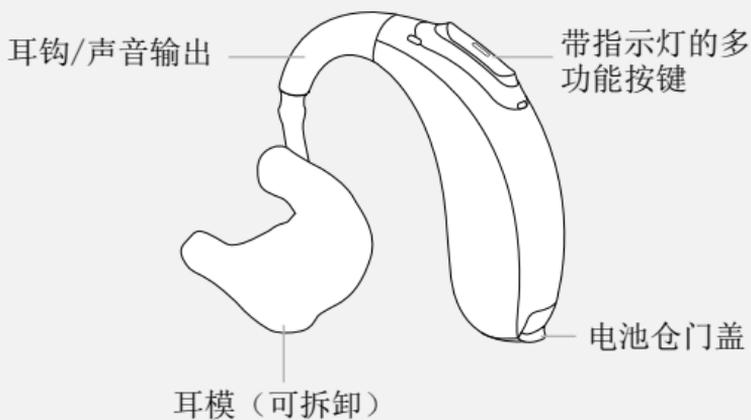


耳塞



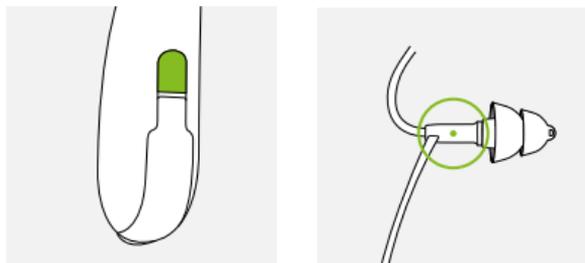
定制式耳塞

## Naída Link M



### 3. 左右耳标示

助听器上的红色或者蓝色标示，可以帮助您辨认左耳助听器或者是右耳助听器。



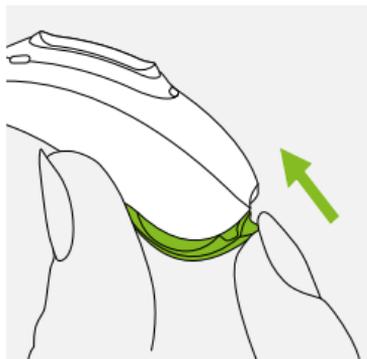
**左侧助听器**为蓝色标记。  
**右侧助听器**为红色标记。

## 4. 开关

电池仓门盖即助听器开关。

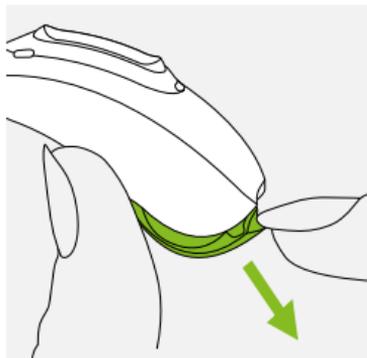
1.

合上电池仓门盖 =  
开启助听器



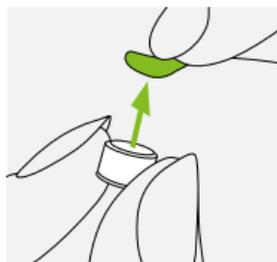
2.

打开电池仓门 =  
关闭助听器

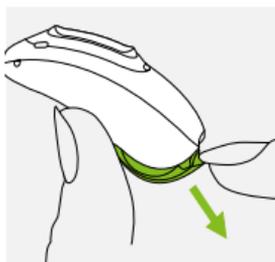


① 当合上电池仓门盖开启助听器，您会听到助听器的开机提示音。

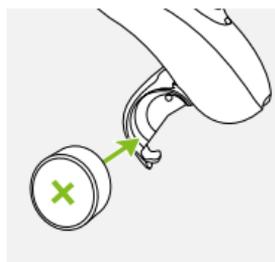
## 5. 电池



1. 揭下新电池上的粘纸并等待2分钟待电池被充分激活。



2. 打开电池仓门盖。



3. 把电池放到电池仓门盖中，“+”符号朝上。

① 如果关闭电池仓门盖时遇到阻力：请仔细检查电池安装是否正确，“+”符号朝上。如果电池正负极放反，则助听器将无法工作，并可能会损坏电池仓门盖。



**低电量提示：**当助听器电量低时，您会听到两声提示音。建议您在 30 分钟内更换电池，剩余电量供助听器工作时间长短各不同，取决于助听器的工作状态和开启功能。我们建议您在身边准备 1 粒备用电池。

## 备用电池

这款助听器需要使用 13 号锌空气电池。

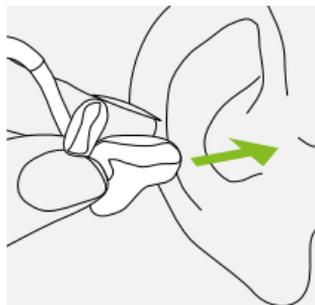
型号	锌空气 电池型 号	包装上的彩 色标记	IEC 代码	ANSI 代码
峰力 Naída Link M	13	橙色	PR48	7000ZD

- ① 请确保将正确类型的电池用于助听器（锌空气）。有关产品安全的进一步信息，另请阅读第 22.2 章。

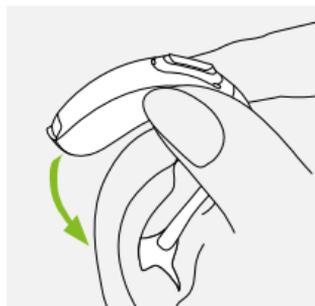
## 6. 佩戴助听器

### 6.1 佩戴使用耳模的助听器

1.  
将耳模靠近您的耳朵，  
先将耳膜耳道部分插入耳道。



2.  
将助听器放置在耳后。



3.  
最后，将耳模上部插入耳甲腔的上部。



## 6.2 戴上配有耳塞、定制式耳塞或通用耳塞的助听器

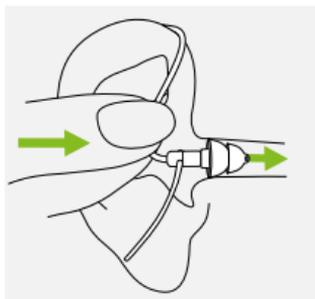
### 1.

将助听器放置在耳后。



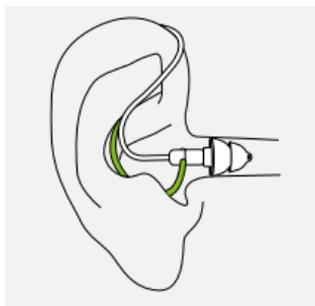
### 2.

将耳件插入耳道。



### 3.

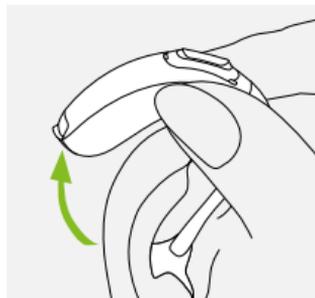
如果您的助听器有固定装置，将它放入耳甲腔，用于固定助听器。



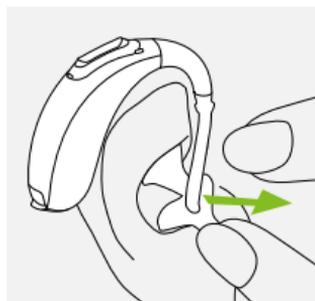
## 7. 取下助听器

### 7.1 取下使用耳模的助听器

1.  
将助听器提到耳朵上方。



2.  
抓住耳朵上的耳膜从耳朵上轻轻取下。

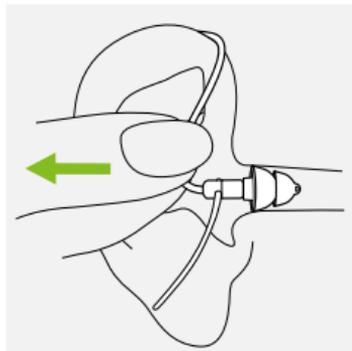


❶ 取下助听器时，请不要拉扯导声管。

## 7.2 摘下配有耳塞、定制式耳塞或通用耳塞的助听器

### 1.

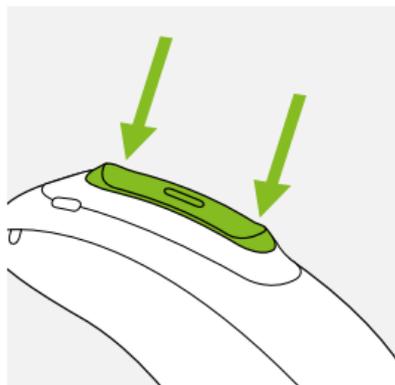
拉动声管的弯曲处，然后将助听器从耳后取下。



## 8. 带指示灯的多功能按键

多功能按键有多种功能。

根据助听器的编程，它既可以控制音量也可以切换程序。“助听器说明”中有相关说明。有关该印刷资料，请咨询您的听力保健专家



如果助听器与启用 Bluetooth® 功能的手机配对，短按按键的上部或下部将接听来电，长按将拒绝来电 - 请参照第 12 章。

您的听力保健专家可以通过不同的方式激活/禁用这一指示灯。

助听器指示灯各种状态的显示模式。请咨询您的听力保健专家，了解哪些已经被相应激活。

如果与兼容 Advanced Bionics 的声音处理器配对，则指示灯的激活方式与声音处理器指示灯的激活方式相同。

助听器状态	指示灯类型（绿色）
<input type="checkbox"/> 助听器已开启	重复单闪 
<input type="checkbox"/> 助听器已开启， 可以接入络+	重复双闪 
<input type="checkbox"/> 电池电量低*	持续闪烁 
<input type="checkbox"/> 音量调节（可以通过遥控器 或多功能按键完成）	改变一次音量单 闪一次 
<input type="checkbox"/> 更换程序（可以通过遥控器 或多功能按键完成）	更换一次程序单 闪一次 

\* 大约在电池彻底用尽前 30 分钟开始低电量报警。建议您随身携带一个新电池。

## 9. 双耳兼容性

您的 Naída Link M 助听器可作为

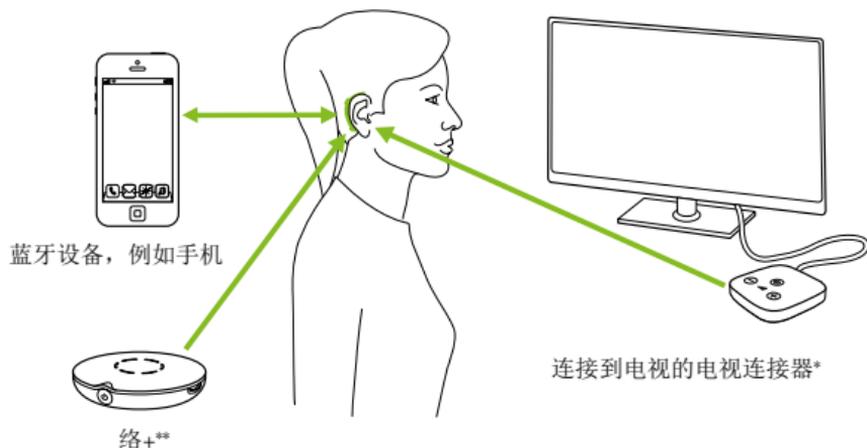
- 助听器单独使用，
- 也可以每只耳朵佩戴一个 Naída Link M 助听器成对使用，
- 还可与对侧耳上兼容 Advanced Bionics 的声音处理器组成一个双模解决方案。

在双模听力解决方案中，您的助听器和声音处理器以协调的动态方式协同工作。例如，当听力环境改变时，助听器和声音处理器会自动切换到不同的听力程序。此外，助听器可用的连接选项与声音处理器无缝配合。

您可以在第 10 章中找到有关共享连接的更多信息。

## 10. 连接概述

下图显示的是助听器的可用连接选项。



\*电视连接器可以连接到任何音源，例如电视、PC 或高保真立体声系统。

\*\* 络+无线麦克风\*\*也可以与您的助听器连接。

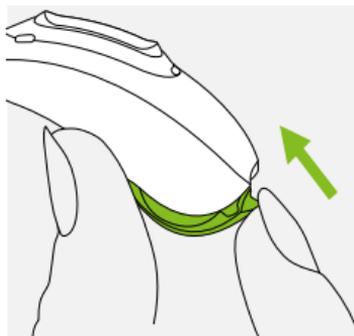
# 11. 初次配对

## 11.1 与启用 Bluetooth® 功能的设备初次配对

- ① 只需要对每个采用蓝牙无线技术的设备执行一次配对程序。初次配对后，您的助听器将自动与手机连接。初次配对最多需要 2 分钟。

1. 在设备（例如手机）上，确保启用了蓝牙无线技术，然后在连接设置菜单中搜索启用了蓝牙的设备。

2. 开启您的两个助听器或者您的助听器和声音处理器。现在，您有 3 分钟的时间将助听器与设备配对。



### 3.

在启用蓝牙的设备列表中选择峰力设备。设备会同时与助听器进行配对。听到鸣响说明配对成功。

- ① 有关蓝牙无线技术的配对说明（针对一些最流行的手机制造商）的更多信息，请访问 <https://marvel-support.phonak.com> 了解详细信息

## 11.2 连接设备

助听器与蓝牙设备配对后，在打开时会再次自动进行连接。

- ① 只要设备处于打开状态并在一定范围内，就会一直保持连接。
- ① 您的助听器最多可与两个设备配对。
- ① 您的助听器一次可以与一个设备配对。

## 12. 通话

您的助听器可以直接与启用 Bluetooth® 功能的手机相连。与手机配对并建立连接后，您会从助听器或您的助听器和声音处理器中直接听到主叫方的声音。您的助听器或声音处理器会通过自带的麦克风获取您的声音。



Bluetooth® 是 Bluetooth SIG, Inc. 的注册商标。

## 12.1 打电话

输入电话号码，然后按下拨号按键。您会通过您的两个助听器或您的助听器和声音处理器听到手机铃声。您的助听器或您的助听器和声音处理器将获取您的声音并将其传送到手机。

## 12.2 接电话

有电话呼入时，会在您的两个助听器或助听器和声音处理器中听到呼叫通知。

短按助听器多功能按键的上部或下部（短于 2 秒）或在手机上正常操作均可接听电话。



## 12.3 结束通话

长按助听器多功能按键的上部或下部（超过 2 秒）或在手机上正常操作均可结束通话。



## 12.4 拒接电话

长按助听器多功能按键的上部或下部（超过 2 秒）或在手机上正常操作均可拒绝通话。



## 13. 飞行模式

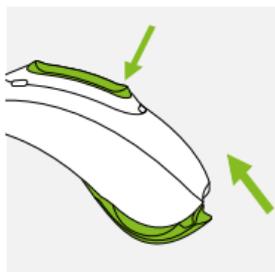
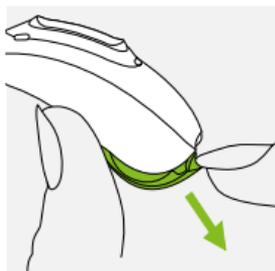
您的助听器在 2.4 GHz-2.48 GHz 频率范围内运行。飞行时，有些空乘人员会要求将所有设备切换到飞行模式。进入飞行模式不会禁用正常的助听器功能，只会禁用蓝牙连接功能。

### 13.1 进入飞行模式

关闭无线功能并进入助听器飞行模式：

1.  
打开电池仓门盖。

2.  
按住助听器上多功能按键的下部 7 秒，同时关闭电池仓门盖。



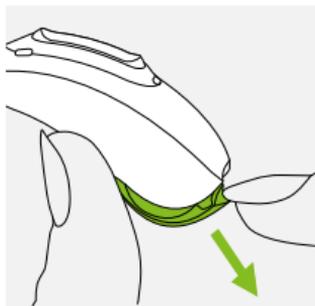
在飞行模式下，您的助听器无法直接与手机连接。

## 13.2 退出飞行模式

退出助听器的飞行模式并重启无线功能：

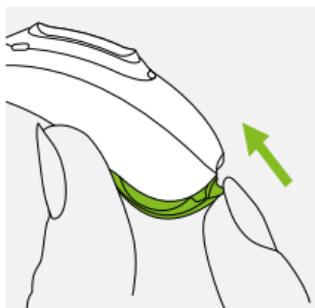
1.

打开电池仓门盖。



2.

再次关闭电池仓门盖。



## 14. 加入我们的听损人士大家庭!

在 HearingLikeMe.com 网站上，您会发现：

- **与听损人士共处**

一系列有关如何与听损人士共处的有趣故事。

- **论坛**

您可以在这里结识越来越多与您面对同样困扰的人。

- **博客**

博客上有各种有关听力的最新消息。

**HearingLikeMe**  
.com

## 15. 操作、运输和存放条件

产品限定在某种操作条件下使用。除非在使用指南里有特别说明，产品在符合预期设计用途下使用时能正常工作，功能不受限制。

请确保根据以下条件使用、运输和存放助听器：

	使用	运输	存放
<b>温度</b>	+5° 至 +40° C (41° 至 104° F)	-20° 至 +60° C (-4° 至 140° F)	-20° 至 +60° C (-4° 至 140° F)
<b>湿度</b>	30% 至 85% (无冷凝)	0% 至 90% (无冷凝)	0% 至 70% (无冷凝)
<b>气压</b>	500 至 1060 hPa	500 至 1060 hPa	500 至 1060 hPa

这款助听器的防尘防水等级为 IP68（在一米深的水下放置 60 分钟），为所有日常环境所设计。

因此，您无需担心助听器接触到雨水或汗。但是，这款助听器不适用于包含加氯水、肥皂、盐水或含有化学物质的其他液体的水上活动。

## 16. 维护与保养

坚持正确的日常保养有助于您的助听器保持良好的性能和更长的使用寿命。为了确保使用寿命长，Sonova AG 在逐步淘汰相应的助听器后，仍提供至少五年的服务期限。

请按照本说明书的要求进行使用。

有关产品安全的进一步信息，请参阅第 22.2 章。

### 常规情况

使用发胶或化妆品之前，请取下助听器，因为这些东西可能损害助听器。

当您不使用助听器时，可以打开电池仓门盖，便于潮气蒸发。请确保每次使用助听器之后都能够获得充分干燥。请将助听器存放于安全、干燥、洁净的地方。

在以下条件下，您的助听器在抗水、抗汗和防尘性能上表现更佳：

- 电池仓门盖紧闭。电池仓门盖紧闭，确保无任何异物卡在仓门盖之间（如头发等）。
- 在接触式暴露在水、汗、尘之后，请及时擦干和清洁。
- 按照本使用指南使用和保养助听器。

① 在水里或水附近使用您的助听器会限制电池接触空气，导致您的助听器停止工作。如果您的助听器遇水停止工作时，见第 21 章中的故障排除。

## **每日保养**

请检查耳件和导声管，保证无盯聆和水分聚集。使用无绒布清洁表面。切勿使用清洁剂清洁助听器，如家用洗涤剂、肥皂等。不建议用水清洗这些部件，因为可能导致水分聚集在导声管中。如果您需要彻底的清洁助听器，请咨询您的听力保健专家关于干燥剂的使用方法。

## **每周保养**

使用一个柔软的、潮湿的布或特制的清洁布清洁您的耳件。有关深度维护说明或基本清洁之外的信息，请咨询听力保健专家。

## **每月保养**

请检查助听器导声管和耳件是否变色、硬化或产生裂痕。一旦这些情况发生，请联系您的听力保健专家予以更换。请联系您的听力保健专家。

## 17. 更换耳件

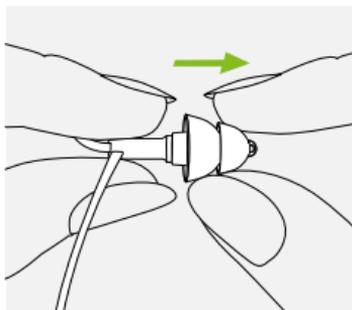
如果您的助听器有使用细声管耳塞的话，则需要定期更换和清洁耳件。

请确保定期更换耳件，如果它看起来已经脏了或者助听器的声音音量和音质有降低，请注意清洁耳件。如果使用了耳塞，每 3 个月需要更换一次。

## 17.1 从细声管上拆下耳件

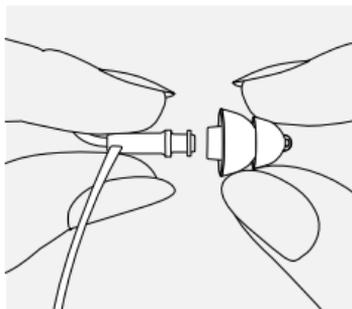
1.

一只手拿住细声管，另一只手拿住耳件，从细声管上拆下耳件。



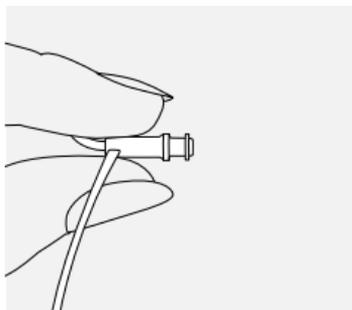
2.

轻轻的把耳件从细声管上拿下来。



3.

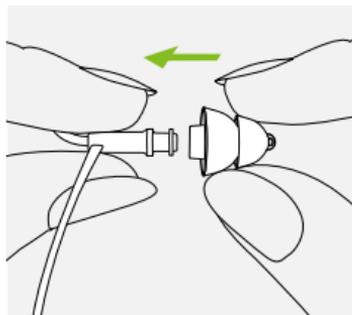
用无绒布清洁细声管。



## 17.2 将耳件装回细声管上

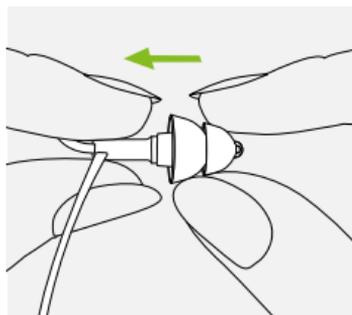
1.

一手拿住细声管，一手拿住耳件。



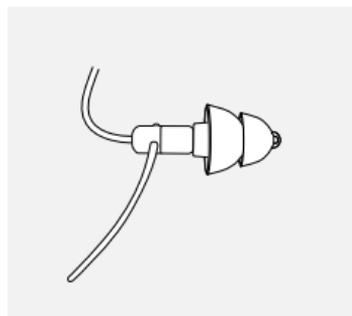
2.

将耳件装到覆盖住细声管出声口。



3.

细声管和耳件应该刚好卡住。



## 18. 服务和保修

### 当地保修

请向您的听力保健专家询问关于该产品的保修期限。

### 国际保修

Sonova AG 提供从购买日起为期一年的有限责任全球联保服务。该联保服务包含了助听器本身的制造工艺和材料缺陷引发的问题，但不包括电池、声管、耳模和外置受话器等配件。

保修仅在出示购买凭证时有效。

国际保修并不影响管辖消费品销售的适用国家法律赋予您的任何法定权利。

## 保修责任范围

助听器的正常磨损、不正确操作或保养、接触化学物品、浸泡水、受到不适当挤压，将被视为不在保修范围之内。

由第三方或未经授权的服务机构造成的任何损坏不在此保修范围内。此保修不包括听力保健专家在其工作场所提供的服务。

---

序列号（左侧助听器）：

---

序列号（右侧助听器）：

---

购买日期：

---

授权听力机构听力保健专家（印章/签名）：

## 19. 合规信息

### 欧洲:

#### 符合性声明

Sonova AG 声明该产品符合医疗器械指令 93/42/EEC 以及无线电设备指令 2014/53/EU 的要求。您可以从制造商或当地峰力代表处获取 EU 符合性声明的完整文本，您可登录 [www.phonak.com/us/en/certificates](http://www.phonak.com/us/en/certificates) 查看其地址（峰力全球网点）。

### 澳大利亚/新西兰:



**R-NZ**

表明设备符合适用的无线电频谱管理 (RSM) 和澳大利亚通讯和媒体管理局 (ACMA) 监管安排，可以在新西兰和澳大利亚合法销售。合规标签 R-NZ 针对的是在新西兰市场以合规性等级为 A1 提供的无线电产品。

第 2 页上列出的型号获得了以下认证：

**峰力 Naída Link M**

---

美国

FCC ID: KWC-BSP

加拿大

IC: 2262A-BSP

### **注释 1:**

本设备符合 FCC 规定第 15 部分和加拿大工业部的 RSS-210。运行要满足以下两个条件:

- 1) 本设备不会产生有害干扰, 以及
- 2) 本设备必须接受任何收到的干扰, 包括可能导致意外操作的干扰。

### **注释 2:**

如果对本设备的更改或改装未经 Sonova AG 明示批准, 则可能会使 FCC 针对运行本设备的授权无效。

### **注释 3:**

该设备已经进行过测试, 符合 B 类数字设备的限制, 符合 FCC 规定第 15 部分和加拿大工业部 ICES-003 的要求。

这些限制旨在提供合理的保护, 防止在住宅区安装时产生有害干扰。该设备会产生、使用和发射射频能量, 如果未按照指令安装和使用, 可能会对无线电通讯造成有害干扰。但是, 不保证在特定安装环境下不会产生干扰。如果该设备确实对无线电或电视接收产生有害干扰 (通过开关设备确定), 则建

议用户通过采取以下一项或多项措施来尽量消除干扰：

- 重新调整接收天线的方向和位置。
- 增大设备和受话器之间的间隔。
- 将该设备连接到与受话器所连接的插座不同的电路插座上。
- 如果需要帮助，请咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员。

## 助听器的射频信息

天线类型	谐振回路天线
工作频率	2.4 GHz – 2.48 GHz
调制	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
辐射功率	<1 mW
<b>Bluetooth®</b>	
范围	~1 m
蓝牙	4.2 双模
支持的规范	HFP（免提规范），A2DP

## 符合辐射和抗干扰标准

辐射标准	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

抗干扰标准	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 ( § 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

## 20. 符号信息和说明



Sonova AG 通过 CE 符号确定该产品 - 包括配件 - 符合医疗器械指令 93/42/EEC 以及无线电设备指令 2014/53/EU 的要求。CE 符号后的数字与根据上述指令进行咨询的认证机构的代码一致。



此符号表明这些用户指令中描述的产品符合 EN 60601-1 的 B 类适用部件的要求。助听器的表面指定为 B 类适用部件。



表示 EU 指令 93/42/EEC 中定义的医疗器械制造商。



表示欧盟的授权代表。EC REP 也是欧盟进口商。

---



此符号表示用户应阅读和掌握使用指南里的相关信息，这很重要。



此符号表示用户应关注使用说明书里的相关警告告示，这很重要。



有关操作和产品安全性的重要信息。



运输期间，请保持干燥。



**Bluetooth®**

Bluetooth® 文字标记和徽标是 Bluetooth SIG, Inc. 的注册商标，Sonova AG 对此类徽标的任何使用均已获得许可。其他商标和商品名称归各自所有者所有。

---



日本认证电波设备标志。



表示设备符合巴西的产品认证一般要求。



表示制造商的序列号，以便识别具体医疗器械。



表示制造商的目录号，以便识别医疗器械。



表示设备是医疗器械。



运输和存放期间的温度：-20° 至 +60° C (-4° 至 +140° F)。



运输期间的湿度：不高于 90%（无冷凝）。  
存放期间的湿度：未使用时为 0% 至 70%。有关使用后如何干燥助听器的信息，请参阅第 22.2 章的说明。

---



气压：500 hPa 至 1060 hPa

---



打叉的垃圾桶符号表示不得将助听器当作普通生活垃圾丢弃。请在指定的电子废弃物处理场所处理旧有或未使用的助听器，或将助听器交由听力保健专家处理。合理的处理方式会保护环境和健康。

---

## 21. 故障排除

### 问题

助听器无法正常工作

助听器啸叫

助听器声音过大

助听器声音不够大或声音失真

助听器发出两声提示音

助听器时开时关（断断续续）

手机通话功能工作不正常

### 原因

电池失效

耳件堵塞

电池安装错误

助听器未开启

助听器未正确佩戴

耳道内有耵聍

音量过高

电量低

耳件堵塞

音量过低

您的听力状况发生改变

提示电池电量低

电池或者助听器有水汽

助听器处于飞行模式

助听器未与手机配对

① 如果助听器问题仍然无法解决，请咨询您听力保健专家寻求专业帮助

请点击 <https://marvel-support.phonak.com> 获取更多信息。

## 解决办法

---

更换电池（第 5 章）

---

清洁耳件（第 16 章）

---

正确安装电池（第 5 章）

---

确认电池仓门盖完全关闭后则开启（第 4 章）

---

正确佩戴助听器（第 6 章）

---

请联系您的听力保健专家

---

如果音量控制可用，请调低音量（第 8 章）

---

更换电池（第 5 章）

---

清洁耳件（第 16 章）

---

如果音量控制可用，请提高音量（第 8 章）

---

请联系您的听力保健专家

---

在未来 30 分钟内更换电池（第 5 章）

---

用干布擦拭电池和助听器

---

打开和关闭电池仓门盖（第 13.2 章）

---

将其与手机配对（第 11 章）

---

## 22. 重要安全信息

使用助听器前，请阅读以下页面上的信息。

### 预期用途

助听器的预期用途是放大声音并将声音传输到耳朵，进而为听力损失患者进行听力补偿。

### 适应症

存在听力损失。

### 禁忌症

存在活动或慢性中耳或外耳病理、慢性排放、慢性炎症。

助听器不会让听力恢复正常并且不会阻止或改善由于器质性病变导致的听力损失。助听器选配后不经常使用，您将无法充分受益。使用助听器是听力康复的一部分，并可能需要辅以听觉训练和唇读技巧。

助听器适用于家庭医疗保健环境，由于其便携性，它可以用于专业医疗设施环境，像医生、牙科办公室等。

目标人群主要是 18 岁以上的成年人。该产品可能也可用于 36 个月或年龄更大的儿童。存在认知障碍的用户可能需要监护人进行持续监督。

如果出现与助听器有关的严重事故，应该报告制造商代表和所在国家的主管部门。严重事故指的是已经或可能直接或间接导致以下情况的事件：

- a)患者、用户或其他人员死亡
- b)患者、用户或其他人员的健康状况暂时或永久性严重恶化
- c)严重的公共卫生威胁

如果要报告意外的操作或事件，请联系制造商或代表。

## 22.1 危险警告

-  您的助听器在 2.4 GHz-2.48 GHz 频率范围内运行。  
飞行时，请确认航班操作人员是否要求将设备切换到飞行模式，具体参见第 13 章。
  
-  助听器（对不同听力损失进行差异化设定）仅限特定用户使用。任何人不得使用他人的助听器，避免损失听力。
  
-  未经 Sonova AG 明示批准，不得更改或改装助听器。  
这些改变可能会损坏您的听力或助听器。
  
-  请勿在有爆炸危险的区域内（存在爆炸危险的矿区或工业区、含氧量高的环境或处理易燃麻醉剂的区域）使用助听器。

- ⚠ 助听器电池有毒，不得吞咽！请放置在儿童、精神问题患者和宠物不可触及的地方。如果电池被吞下，请立即就医！
  
- ⚠ 如果您感觉耳内或耳后疼痛、发炎或出现皮肤过敏和耵聍堆积加速的情况，请咨询听力保健专家或医生。
  
- ⚠ 极少数情况下，取下助听器后，耳塞有可能遗留在耳道内。如若发生，建议立即就医。为了避免将耳塞推向耳膜，切勿尝试再次将声管插入耳道。
  
- ⚠ 方向性麦克风模式下的聆听程序可以降低背景噪音。请注意来自后方的警告信号或噪声（如汽车声）可能会被部分或全部消除。

 该助听器不适用于年龄小于 36 个月的儿童。儿童和认知障碍人士需在监护下使用该设备，以确保他们的安全。助听器体积较小，并包含有微小部件。请勿让儿童和认知障碍人士在没有监护的情况下使用助听器。如不慎吞咽，请立即就医，以避免助听器或其部件造成窒息！

 以下仅适用于使用有源植入医疗器械（即起搏器、除颤器等）的人：

- 助听器与有源植入设备的距离至少要有 15 cm（6 英寸）。若有干扰，请勿使用助听器，并咨询植入设备的生产商。请注意，电力线、静电放电、机场安检扫描等也可能引发干扰。
- 磁铁/磁片（即电池处理工具、EasyPhone 磁铁等）与有源植入设备的距离至少要有 15 cm（6 英寸）。
- 如果使用峰力无线配件，请查阅无线配件使用指南中的“重要安全信息”章节。

- ⚠ 请使用由制造商指定或提供的辅件、传感器和电线设备，否则可能会导致不当操作，增加电磁辐射或减少电磁免疫。
  
- ⚠ 使用便携式射频通信设备（包括外围设备，如天线电缆和外部天线）时，其与助听器任何部分的距离不得小于 30 cm（12 英寸），包括由制造商指定的电缆。否则，可能会导致该设备的性能退化。
  
- ⚠ 患有耳膜穿孔、耳道发炎或中耳腔暴露的客户不应使用带耳塞/通用耳塞的助听器。在这些情况下，我们建议使用一个定制式耳件。在不太可能的极少数情况下，该产品的任何部分如果留在耳道，强烈建议立即就医，找医生来安全去除。

- ⚠ 佩戴定制耳件助听器时，避免与耳朵产生强烈的身体接触。定制式耳件的稳定性是专为正常使用而设计的。与耳朵产生强烈的身体接触（例如运动期间）可能会导致定制式耳件破裂。这可能会导致耳道或耳膜穿孔。
  
- ⚠ 定制式耳件产生机械应力或撞击后，请确保其完整，然后再将其放到耳朵中。
  
- ⚠ 尽量避免使用其他的外接设备，因为可能会导致操作不当。如果必须要进行使用，则外接设备和该机器都应在遵循运行规范下正常使用。

## 22.2 产品安全信息

- ① 助听器防水，但不耐水。助听器可以在正常活动中使用，也可在偶尔意外暴露于极端环境时使用。请不要将您的助听器浸入水中！助听器在连续长期浸入水中方面并未经过专门设计，即在游泳或洗澡时使用。因此，请您在游泳或淋浴之前，务必取下助听器。
- ① 请勿用水清洗助听器的麦克风入声口。否则会导致其声学特性的改变，影响助听效果。
- ① 为了防止您的助听器受到高温的影响（切忌将它放置在暴晒的窗边或车内）。切勿使用微波炉或其他加热设备来干燥您的助听器。您可以咨询听力保健专家了解正确的干燥方式。
- ① 当您不使用助听器时，可以打开电池仓门盖，便于潮气蒸发。请确保每次使用助听器之后都能够获得充分干燥。请将助听器存放于安全、干燥、洁净的地方。

- ① 建议每三个月更换一次耳塞，或在变硬变脆时更换。这样可以防止它老化后可能从助听器出声管上脱落。
- ① 请勿使助听器坠落或者使之撞击到坚硬表面！这有可能损坏您的助听器。
- ① 如果您长时间不使用助听器，请将其与干燥剂一同存放在盒子中，或存放在通风良好的位置。这样可以让助听器中的潮气蒸发，避免对其性能造成潜在影响。
- ① 务必为助听器使用新电池。若发现电池有漏液，应立即予以更换并避免漏液接触皮肤。废旧电池不要随意丢弃，应按当地法规分类处理，或将其交还给您的听力保健专家。

- ① 助听器电池电压不应超过 1.5 V。请勿使用银锌电池或可充电锂电池，以免对助听器造成严重损坏。可参照第 5 章的表格，明确您的助听器对应的电池型号。
- ① 长期不用助听器，请取出电池。
- ① 下面描述的特殊医学或牙科检查（包括放射）可能会对助听器的正常运行产生不利影响。进行以下检查期间，在治疗室/区域外将助听器取下并放在外面：
  - 使用 X 射线的医学或牙科检查（包括 CT 扫描）。
  - 利用 MRI/NMRI 扫描进行的医学检查，会产生磁场。在进行安全检查时（如机场火车站安检）无需刻意取下助听器。如果使用 X 射线，则会一直保持极低剂量，不会对助听器产生影响。
- ① 不要在禁止使用电子设备的区域使用助听器。







**制造商:**

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Switzerland

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

**sonova**  
HEAR THE WORLD



0459



029-0839-70/V1.00/2020-05/NLG © 2020 Sonova AG All rights reserved

您的听力保健专家: